

Conseil régional Nakonha:ka Regional Council
Église Unie Plymouth-Trinity United Church
Order of Worship / Ordre du culte

Sunday, March 29, 2020 – Dimanche, 29 mars, 2020

Words of welcome

God is with us:
God's love unites us.
God's purpose steadies us.
God's Spirit comforts us.
Blessed be God forever.

Mot de bienvenue

Dieu est avec nous;
Son amour nous unit.
Le plan de Dieu
nous affermit.
L'Esprit de Dieu nous
réconforte.
Que Dieu soit béni à jamais.

Opening hymn VU 147

What wondrous love is this,
O my soul, O my soul,
What wondrous love is this,
O my soul!
What wondrous love is this
that caused the Lord of bliss
to bear the dreadful curse
for my soul, for my soul,
to bear the dreadful curse
for my soul.

Cantique

Ô merveilleux amour
pour ma vie, pour ma vie,
ô merveilleux amour
pour ma vie!
Ô merveilleux amour
que l'amour du Seigneur,
il est venue du ciel
pour ma vie,
il est venue du ciel
pour ma vie!

And when from death I'm free,
I'll sing on, I'll sing on,
And when from death I'm free,
I'll sing on;
And when from death I'm free,
I'll sing and joyful be,
and through eternity
I'll sing on, I'll sing on,
and through eternity
I'll sing on.

À ma resurrection,
chanterai, chanterai,
À ma resurrection,
chanterai.
À ma resurrection,
je danserai de joie
et pour l'éternité,
chanterai, chanterai.
et pour l'éternité,
chanterai.

Opening prayer

Holy God, whose ways are not our ways and whose thoughts are not our thoughts, grant that your Holy Spirit may intercede for us with sighs too deep for words.

Response

MV 90

Don't be afraid.
My love is stronger,
my love is stronger than your fear.
Don't be afraid.
My love is stronger
and I have promised,
promised to be always near.

Scriptures Ezékiel 37 : 1-4

The hand of the Lord came upon me, and he brought me out by the spirit, of the Lord and set me down in the middle of a valley; it was full of bones.

He led me all around them; there were very many lying in the valley, and they were very dry.

He said to me, "Mortal, can these bones live?" I answered, "Oh Lord God, you know."

Prière d'ouverture

Dieu saint, dont les voies et les pensées sont insondables pour nous, que ton Saint-Esprit intercède pour nous par des soupirs au delà des mots.

Répons

N'ayez pas peur,
mon amour est plus fort
Mon amour est plus fort que votre peur.
N'ayez pas peur,
mon amour est plus fort;
je vous ai promis,
promis d'être toujours là.

Lecture de la Bible

Le Seigneur m'a saisi avec puissance. Son esprit m'a emmené, et je me suis trouvé dans une vallée rempli d'os.

Le Seigneur me fait faire le tour de l'endroit. Les os sont très nombreux et complètement secs.

Alors le Seigneur me demande: « Dis-moi, l'homme, est-ce que ces os peuvent revivre? »
Je lui réponds: « Seigneur Dieu, c'est toi qui le sais! »

Then He said to me,
“Prophecy to these bones,
and say to them:
O dry bones, hear
the word of the Lord.”

Il me dit alors: « Parle à
ces os comme un prophète.
Dis-leur : Vous qui êtes secs,
écouter la parole du
Seigneur! »

Message
Michael Eby

Closing hymn VU 703 / NVU 234 Canticque

In the bulb there is a flower;
In the seed, an apple tree;
in cocoons, a hidden promise:
butterflies will soon be free!
In the cold and snow of winter
there's a spring that waits to be,
unrevealed until its season,
something God alone can see.

Un bourgeon cache une rose;
un pépin donne un pommier;
les cocoons métamorphosent
les papillons colorés.
Dans l'hiver et ses froidures
déjà se tient le printemps:
se révèlent tes promesses,
Dieu, si merveilleusement.

There's a song in every silence,
seeking word and melody;
there's a dawn in every darkness,
bringing hope to you and me.
From the past will come the future;
what it holds, a mystery,
unrevealed until its season,
something God alone can see.

Il y a dans le silence
de la musique et des mots;
en chacun des crépuscules
il y a un jour nouveau.
Du passé viennent nos rêves
et l'avenir des enfants:
se révèlent tes promesses,
Dieu, si merveilleusement.

In our end is our beginning;
in our time, infinity;
in our doubt there is believing;
in our life, eternity.
In our death a resurrection;
at the last, a victory,
unrevealed until its season,
something God alone can see.

Notre fin contient la source,
nos parcours l'infinité
notre foi est dans nos doutes
dans nos vies, l'éternité.
De la mort, on ressuscite,
en ta Paix, tu nous attends:
se révèlent tes promesses,
Dieu, si merveilleusement

Intercession

Sending & Benediction

We depart from this place
and space, and from the
presence of one another,
knowing that God's
presence
never departs from us.

Let us go in all faith
with the love of God in
Christ Jesus,
confident in our commitment
of caring for each other
until we meet again.

Intercession

Envoi et Bénédiction

Nous nous séparons
des uns et des autres,
sachant que nous
demeurons partout
et pour toujours
dans la présence de Dieu.

Nous allons donc dans la foi,
l'amour de Dieu en
Jésus Christ,
nous confiant aux soins
des uns et des autres jusqu'à
la prochaine fois.

Postlude

Virtual coffee

Café virtuel

Next Sunday is already Palm /Passion Sunday!
Dimanche prochain, c'est déjà le dimanche des Palmes et de la
Passion!